

**Zeitschrift:** Cadastre : revue spécialisée consacrée au cadastre suisse  
**Herausgeber:** Office fédéral de topographie swisstopo  
**Band:** - (2011)  
**Heft:** 5

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Balanche, Robert

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

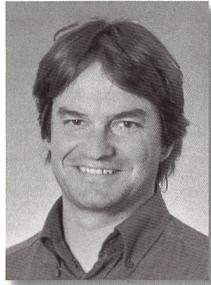
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial



Robert Balanche  
Responsable de la technologie et du développement

Chère lectrice, cher lecteur

Si vous tenez entre vos mains ce numéro de «cadastre», il y a de grande chance que vous soyez l'un des nombreux acteurs de la Mensuration Officielle, que vous participiez à votre niveau à la réalisation et/ou l'entretien de l'œuvre cadastrale. Quel beau travail accompli! Tel un grand trois mats «MO» naviguant sous pavillon suisse sur les océans. Le voyage, commencé il y a déjà 99 ans(!), n'est pas encore terminé (voir l'article sur les statistiques cf. page 20). Nous apercevons toutefois la côte, mais quelques icebergs flottent à l'horizon qu'il faudra bien contourner pour être en mesure d'offrir à nos concitoyens une œuvre enfin complète et de bonne qualité couvrant l'entier de notre territoire. Comme mentionné dans l'article de Fridolin Wicki dans le numéro 3 de «cadastre» (août 2010), il nous faut fournir encore d'importants efforts dans l'homogénéité, la disponibilité et la qualité de l'œuvre cadastrale pour que celle-ci puisse recevoir enfin définitivement ses lettres de noblesse. Nous sommes tous sur le même bateau, un trois mats (Confédération, cantons, privés). Si l'un des trois affale ses voiles, tout le navire est ralenti voir déséquilibré; c'est donc bien un périple où tout l'équipage doit tirer à la même corde. Mais au fait? Qui en est le capitaine? La Confédération de part ses tâches (stratégie, convention programme, accord de prestation) assure la coordination et la négociation au sein du navire, mais sans pouvoir choisir ses matelots. Le trois mats navigue donc sans réel capitaine, mais avec un coordinateur. Une question subsiste: qui doit se soucier de l'état du bateau dans son ensemble? La Confédération, les cantons ou les privés? Chacun gère très bien ses propres gréements et son propre pont, mais cela ne suffit pas à garder le bateau vieillissant en état et ne permet pas de maintenir un cap clair; tantôt un virement bâbord, tantôt tribord, rarement droit au but ... et le voyage s'allonge inexorablement.

Sur le pont Confédération, la Direction fédérale des mensurations cadastrales (D+M) s'est réorganisée il y a une année pour assurer le démarrage du cadastre RDPPF dans les meilleures conditions. Dans ce cadre-là, les forces techniques ont été regroupées dans le processus «Technologie et développement» pour profiter des synergies entre les travaux de la surveillance générale de la MO et du cadastre RDPPF, de la surveillance

directe et des gestions applicatives de la D+M. Ce, dans le but d'intensifier les contrôles des données en vue d'aider les cantons à atteindre une meilleure homogénéisation globale des informations de la MO. Comme le mentionne l'article sur les servitudes (cf. page 9) ou celui sur la propriété 3D (cf. page 13), de nouvelles tâches devront probablement être embarquées sur le navire «MO». Pour pouvoir en assurer une intégration harmonieuse, il est nécessaire que l'acquis soit stabilisé. Ce n'est qu'ensemble que nous pourrons amener notre trois mats à bon port, tout en assurant encore l'embarquement de nouveaux passagers et le chargement de nouveaux produits dans nos cales. Une escale importante est toutefois déjà planifiée en 2012, non pas seulement pour suivre les jeux olympiques et notre Federer national, mais bien pour fêter les 100 ans de notre voyage (cf. page 24)! Plusieurs générations d'équipages se seront alors succédées, il sera temps d'ouvrir grandes nos cales et d'exposer les richesses ainsi accumulées, rien ne sert en effet de les maintenir enfermées jalousement. Car d'autres vedettes rapides se sont lancées dans la régate et à nos trousses (Google, Microsoft etc.), et elles seront au port plus rapidement et auront tantôt fait d'appâter tous les clients potentiels de nos produits SIG. A trop tarder, il ne nous restera que les yeux pour pleurer! 2012 serait l'occasion opportune d'ouvrir au grand public une plateforme centralisée pour la visualisation gratuite de toutes les données de la MO. Peu importe que cela soit via la plateforme existante de la D+M, via celle du futur géoportail national ou via une autre voie. L'urgence est aujourd'hui de fournir encore quelques derniers efforts pour harmoniser les données avant de publier le résultat obtenu. Nous pourrons en être fier! Courage ... un dernier coup de reins et nous aurons alors tous droit à notre médaille olympique en 2012!

Bons vents et bonne lecture.

Robert Balanche  
Direction fédérale des mensurations cadastrales